西區幽靜住屋
近 Cambie 次廿一街，一廳三房，餐廳土庫獨立兩房一廳，兩套浴室，巴士學校近便，環境高尚，開價六萬五千元。

西區豪華新屋
三廳五睡房巨宅，實用面積三千尺，全舖名貴地毯，用料上乘，室內由專家裝修，電器用具齊全，自動車房門及花園噴水裝置。開價十五萬九。
陳宗怡 MAY CHAN 電二九一一－六七六四
百信實業公司電六八四－八〇一五
傳呼電話 687-7711-802 號

HOTEL STRATFORD
296 Keefer St. Vancouver, B.C.
Canada V6A 1X5
本月特價
定居長期房
每月六十五元
剪此告白帶來
與陳君接洽

昌記
承接各等大小工程
私人傢俬木工
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 三五四－七五〇三 六八七一 四〇九四

振華瓷器有限公司
Gin Wah Importer Co. Ltd.
549 Main Street, Vancouver, B.C.
V6A 2V1
Tel. 681-1728
本店特由香港辦到大幫瓷具及各種用具以應顧客需求
批發零沽一律歡迎

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮芽菜
靚豆芽
發菜黃豆
發菜綠豆
便捷妥當

大昌有限公司
華僑溫
DAI CHEONG LTD.
片打東街249號
電話：685-8717
專營
京菓海味
鮑魚海參
魚翅魚肚
熟藥成藥
補品藥材
鹿角茸份
抄參幼藥

豐益茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉。衆修理煤氣爐
切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-6872

華埠乃磨
GOLDEN INN RESTAURANT
金園酒家
104th St. & 3901 Victoria Avenue
Wellington - Nanaimo, B. C.
定座電話：758-2733
△本園宗旨▽
大酒家作風
大衆化價錢
正宗粵菜
各式煲仔
華筵喜酌
晚飯宵夜
逢星期日
供應茶市
精美點心
粉粥飯麵
招呼週到
無任歡迎

廣珍
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
首飾鐘錶舖

學
大陸洲駕駛學校
本校教師曾任教於香港及加拿大各省十餘年，師資優良，經驗豐富，悉心教授，捷法速成，免費接送，保証足額，並代僱胞翻譯英文筆試，收費公道，請電四三四－一八八七考先生洽。
Continental Driving Academy
2903 Commercial Dr. Van. B.C.
434-1887
香港高級駕駛協會會員
香港金龍汽車會會員

PLUMBING
土木工程　水喉廁浴
裝修油漆　地庫間格
馬和記
電話：二五三－四八八七
六八一－六六〇六

炳記領有政府牌照
承接水喉潔具工程
樓房間格廚房木櫃
電話：八七二－一三一〇

華埠住屋全間出租
四房一廳，廚廁齊，有意請電四三三－七六八三。

新屋土庫出貨
兩睡房廚廁齊備有幼稚園問合意者請四時後電四三四－零九一六

北雲菓舖出賣
月做九千，潛力大，有發展，生意實業兩便，請電：988-6620

香港左筆權
由香港初到溫哥華
精批命理，標準論相龜卜易卦，天星擇日精研陰陽風水定向，接批外埠命書，新知舊雨，請駕移玉寓：溫哥華唐人區緬街六一一號文華商業大廈二樓候教

愛祖國用國貨
我國優質鞋靴拖鞋總匯
男女老幼款色尺碼皆備
舒服耐穿批發零售特平
優待養老金者長期九折
福利金者長期九折
醫牛配單：
鞋子有任何困難幫你解決
由唐人街搭十五號巴士來到門口

進步鞋業專家
Progressive Shoe Service
3353 Cambie St. at 17 Ave.
電話：874 1934

金星工藝裝飾公司
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907
最能吸引顧客之中國裝飾術藝，本公司精製彩畫天花板 龍柱，壁飾石獅，橫枋，圓拱門，屏風，花邊彫刻及仿古藝品等。華貴美觀，經濟簡便，尺寸合適，隨意變換，常備現貨，歡迎外埠來函選購。
幷具專業人材，服務各類招牌廣告，設計新，價錢平，歡迎惠顧。

Hong Kong Driving School Ltd.
香港駕駛學院
由經驗豐富駕駛師傅方勵強夫人及馮坤威君創辦，特設室內初級易學汽車駕駛課程，中英文講授，校址適中，交通方便，教法新穎，易學速成，汽車新款，有專人翻譯筆試，有意者，請電：一七三二或四三三－〇三〇三或二九八－四六二三接洽。
TEL. 251-1616
凍房冷氣
嘉華工程
專科裝置修理商業大小餐館雜貨店貨倉凍房冷氣
黃耀堂日夜服務
具政府牌照★快捷妥當★收費從廉

黃漢事務所遷址啓事
本公司定於八月一日遷往香士定東街三二二號新址辦公 電話照舊，敬告客戶新知舊友，請移玉步，光臨指教。
專理會計事務
塡報入息稅
Wong Horne Agencies
322 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
TEL. 684-7738

時代冷氣雪櫃
橋跑光顧
價錢相宜
工程有限公司
地址：香士定東街六九六號
公司：254-7325
24小時服務 住宅：684-9861
雪櫃冷氣
零器拆裝
修理零售
專科大小
商業冷房
設計拆裝

加惠電視修理
早上十時至晚十時上門，精工修理各式彩色黑白電視，收費特廉，請電：二六五－六五三三。晚電三二一－六九二九
舖址：一四八五號七十街西。

蔣佐治
專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機
工作保證滿意快捷妥當
橋跑光顧特價優待可充銀期
地址：屋一壹六號香士定東街
電話：三五三、九四三四
營業時間：十點至六點
六時後電話四三八、五八七五

兄弟電器
Brothers Refrigerations & Appliances Services Ltd.
專修：洗衣機、乾衣機、洗碗機
電爐、雪櫃、冰櫃
具有政府執照
四三四－八六三三(日)
電話四二三三－三一六三
四三七－三八七一(夜)

Sandra（鄺小姐）創辦
英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
Ford Building 四樓
Ste 417-193 E. Hastings Street
Vancouver, B. C. Canada
專售各種廉價機票
香港，台灣，日本，東南亞及歐美
免費代辦旅遊證件
電話：(604)669-6412或681-3816
◎晚間及星期日：253-3826
◎辦工時間：星期一至五上午九時至下午六時星期六上午九時至四時

宜經驗車衣工數名
工作時間，下午五時至九時，有意者請於下午一時至五時到 518 Beatty St. 六樓洽。

Michele
長城公司
GREAT WALL CO.
屋三八零　九六六話電289香士定東街
新到
紅梅牌『味素』大量供應
人參精，人參丸
銀翹解毒片，寶珍膏
黃連素片，肥仔水
批發零沽．一律歡迎

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451
李錦記出品
「金匙牌」蠔油
大幫供應

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一．一〇二二
每天冷氣開放．新型設備
新鮮鷄應市

華埠唐人街
利民企業有限公司
山塘聯合清貨大減價
本週特價品
新式錄音帶架　每個　二元九角五仙
五寸沙河粉　每包　四角九仙
七五〇公分鮮蝦抽　每支　六角三仙
急凍鮮蝦仁　每磅　壹元四角九仙
速凍魚花魚　每磅　六角五仙
一百CC北京蜂王精每礶　弍元九角五仙
中國皮鞋　五折
貝影畫　六折
玉石盆景　五折
北京嵌石烤漆咖啡檯茶几　八折
以上各貨品售完即止，欲購從速，新到大量中國工具廉價發售。

閣下香港實業是否有意出讓
本公司代表香港長江實業（集團）有限公司，購買香港吉地或全座樓宇，出價彈高，手續快捷公當，在加拿大或香港交易，交款，任君選擇，如蒙惠顧，無任歡迎。

華益實業公司　張燮元
West-East Realty Ltd.　Frank Chang
551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1E6
電報掛號："Westeastco" Vancouver
公司電話：八七三－一八八一　住宅：三弍五－八九八一

徵購香港地產物業

天龍八部

第二十九回

金庸著

這樣吧，我們就在這湖裏跟那和尚大兜圈子，跟他耗着，肚子餓了，就採菱挖藕來吃，就是和他耗上十天半月，那也不打緊，」阿碧微微一笑道：「你說怎麼就怎麼好了，但不知段公子意下如何？」段譽拍手笑道：「『碧湖中風光，觀之不足，能得兩位爲伴，作十日遨遊，就是做神仙也沒這般快活，」阿碧抿嘴輕輕一笑，氣中頗有驚惶之意，心中好生奇怪，阿朱也低聲道：「是我弄錯了，你說左邊那條岔路對，我却說右邊的對，阿碧，你明知自己對，爲什麼仍是聽我的，」阿碧道：「當時我也不敢十分確定，心裏想，說不定倒是你的對，」這時阿碧精神已復，從阿朱手中該朝那一個方向划去，這麼划了一個多時辰，段譽鼻中漸漸聞到一種特異的花香，初到聞時頭腦暈惑昏暈，但越是溫測芬芳，段譽道：「兩位姊姊，這是什麼花的香氣，我在大理從未聞到過？」阿碧低聲道：「你別問，我們得趕緊離開這兒，」段譽聽她語氣中頗有驚惶之意，心中好生奇怪，沒這般快活，」阿碧抿嘴輕輕一笑，道：「這裏向東南去，千港百灣，小河支流最多，除了本地的捉魚人，誰也不易找到路途，我們一進那百曲湖中，這和尚再也追不上了，」段譽興高采烈，着力扳槳，有時到了岔路上，朱碧兩人也要商量一會，方能確定後過木划使勁扳動，段譽聽了兩人對答，猜想花香之中含有什麼危險，正待再問，阿朱向他搖了搖手，黑夜之中，段譽看不清兩人的臉色神情，但顯然局勢頗爲嚴重，不下於適才被鳩摩智追逐之時，阿朱將嘴湊在他的耳邊，低聲道：「我和阿碧大聲說話，你可別接一句口，最好是平臥在船底。」

段譽點了點頭，將木划交了給她，平臥船底，只見天空繁星閃爍，心中有一種說不出的奇詭感覺，只聽阿朱道：「阿碧妹子，這裡的路眞難認，別弄錯啊，」阿碧道：「是啊，這和尚追趕我們，不懷好意，我們若是找錯了路，別人還道我們是有意到這裏來，又替公子多惹麻煩了，」兩人說話的聲音很响，似乎是故意說給旁人聽的，但段譽從船舷邊望出去，只見四週都是菱葉，無窮無盡。除了菱葉和船身相擦的輕聲之外。